



LINK TURKISH YABANCILAR İÇİN

TÜRKÇE

DERS KİTABI 1

TURKISH COURSE BOOK FOR FOREIGNERS

AYŞİN ÖNDER



Video Tabanlı & Etkileşimli Dil ve Kültür Öğretimi
Video Based & Interactive Language and Culture Course



LINK
TURKISH

Link Turkish

Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı

©Link Turkish Yayınları 2018

1. Basım: Mart 2018

ISBN: 978-605-81856-0-9

Hazırlayan

©Ayşin ÖNDER

Sayfa Tasarımı

©Merve ÇEVİREN

Baskı ve Cilt

© Kanyılmaz Matbaa

Sanat Caddesi 5609 Sokak No:13 Çamdibi İzmir

Tel. +90 232 4491443

Sertifika No: 16609

© Bu kitabın her türlü yayın hakkı Link Turkish yayınevine aittir. Yayınevinden izin almaksızın alıntı yapılamaz, kısmen ya da tamamen hiçbir şekilde ve teknikte çoğaltılamaz, basılamaz ve yayımlanamaz.



LINK
TURKISH

www.linkturkish.com

www.info@linkturkish.com

* Bu kitaptaki görseller 123RF Limited'den satın alınmıştır. Bazı görseller ise yayın hakkı saklı olduğuna dair uyarıların olmadığı, paylaşımına açık internet sitelerinden alınmıştır.

KİTAP HAKKINDA

Link Turkish Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı 1, Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen genç yetişkin ve yetişkinler için Aysin Önder tarafından Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve Programının A1 düzeyi dil becerileri temel alınarak, başlangıç düzeyindeki öğrenciler için hazırlanmıştır. Bu kitap Link Turkish tarafından yayınlanan yabancı dil Türkçe ders öğretim setinin ilk kitabıdır.

Link Turkish Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı 1, çalışma kitabı, dinleme kayıtları, online video dersler, dil-kültür unsurlarının tanıtıldığı kültürel videolar ve blog yazılarıyla desteklenen zengin ve bir içeriğe sahiptir.

Bu ders kitabında 7 ünite yer almaktadır ve her ünite kendi içinde konu sıralamasına göre bölümlere ayrılmıştır. Her ünitenin “Öğrenelim” bölümünde üniteye yer alan dilbilgisel yapılar öğretilmektedir. “Okuyalım”, “Yazalım”, “Konuşalım” ve “Dinleyelim” bölümlerinde ünite konularıyla ilgili okuma, yazma, konuşma ve dinleme etkinlikleri bulunmaktadır. “Seyredelim” bölümlerinde ise ünite konularında yer alan dilsel ve kültürel unsurların tanıtıldığı videolara yer verilmiştir. “It’s So Turkish” projesinin bir parçası olan bu videoların amacı öğrencilere Türkçenin iletişimsel dil yapılarını öğretirken Türk kültürüne ait unsurları da tanıtmaktır. Bu videolar yazarın konuyla ilgili blog yazılarıyla desteklenmektedir.

Bu kitap ve Link Turkish Türkçe öğrenim setlerine ait tüm kitaplar, Türkçe öğretmeni Aysin Önder’in 1998’den bu yana kendi dersleri için hazırladığı ve uyguladığı ve öğrencilerin geridönütleriyle güncellediği metaryallerin bir araya getirilmesinden oluşmuştur. Kitapların içeriği kullanıcılardan gelen geridönütlere göre güncellenmeye devam edecektir.

“It’s So Turkish” kısa film projesi ve yayın kanalı hakkında bilgiye www.soturkish.com web sayfası, ders kitapları hakkında bilgiye ve etkileşimli aktivitelerle www.linkturkish.com web sayfası üzerinden ulaşılabilir.

ABOUT THE BOOK

Link Turkish Textbook for Foreigners 1 is a textbook prepared by Aysin Önder based on language skills of A1 level for Common European Framework of Reference for Languages for beginner students – both young adults and adults - who are learning Turkish as a foreign language. This textbook is the first book in the Turkish as a foreign language education set published by Link Turkish.

Link Turkish Textbook for Foreigners 1 offers a rich context supported by a workbook, listening tracks, online video lectures and videos introducing various elements of the language and culture, as well as blog articles.

This textbook contains 7 chapters and each chapter is divided into sections according to the order of the topics. In the “Let’s Learn” sections of each chapter, the grammatical constructions mentioned in the chapter are examined. In the “Let’s Write”, “Let’s Speak” and “Let’s Listen” sections, reading, writing, speaking and listening activities on chapter topics are given. And finally, the “Let’s Watch” sections contain videos in which lingual and cultural elements of the chapter topics are introduced. As part of the “It’s So Turkish” project, these videos aim to teach the students the communicative language constructions of Turkish while introducing the various elements of Turkish culture. These videos are supported by the blog articles written by the author on the subjects.

This book and all other books from the Turkish learning sets of Link Turkish is a compilation of materials prepared and implemented by Turkish teacher Aysin Önder since 1998 for her lectures, and updated with the feedback from her students. The contents of the books will also be updated based on the feedback from the users.

For more information on “It’s So Turkish” short film project and broadcast channel, you can visit www.soturkish.com web page, and visit www.linkturkish.com web page for textbooks and interactive activities.

Üniteler	Öğrenelim	Okuyalım	Yazalım
ÜNİTE 1: ADIN NE? 1.1. Merhaba 1.2. Alfabe - Sayılar 1.3. Temel Fiiller - Takvim	<ul style="list-style-type: none"> - Selamlaşma ve tanışmada resmi ve günlük kullanımlar - Alfabe - Sayılar - çoğullama (-LAR) - Büyük ünlü uyumu - Filler ve emir kipi kullanımı 	<ul style="list-style-type: none"> - Tanışma - Selamlaşma 	Tanışma ve selamlaşma diyalogları yazma Telefon numarası ve adres yazma.
ÜNİTE 2: NE? NEDERE? NERESİ? 2.1. Bu ne? 2.2. Nerede Ne Var? 2.3. Yemekte Ne Var?	<ul style="list-style-type: none"> - Gösterme adları - mi? sorusu - Küçük ünlü uyumu - Sert ünsüz uyumu - Bulunma durumu {-DA} - {-I, -sIz} yapım eki - Belirtisiz ad tamlaması - Sert ünsüz yumuşaması 	<ul style="list-style-type: none"> - Markette - Manavda - Kafeteryada 	Markette alışveriş diyalogları yazma
ÜNİTE 3: KİM? NASIL? NERELİ? 3.1. O Kim? 3.2. Bugün Nasılsın? 3.3. Nerelisin?	<ul style="list-style-type: none"> - Kişi adları - Koşaç yapıları - Koşaç + {-DA, -I} yapıları - Yapım ekleri {-CA, -I} - Betimleme sıfatları 	<ul style="list-style-type: none"> - Bugün Nasılsın? - Kim Nereli? - Burası Neresi? - Türkçe Sınıfı - Kim nasıl? 	Kendini ve resimlerdeki kişileri yazarak betimleme
ÜNİTE 4: GÜNLÜK YAŞAM 4.1. Kim Ne Yapıyor? 4.2. Nereden Nereye? 4.3. Neyi? Kimi?	<ul style="list-style-type: none"> - Şimdiki zaman - “ama, çünkü, ile, onun için” kullanımları - Soru sözcükleri - Ad durum ekleri 	<ul style="list-style-type: none"> - Günlük Yaşam - Çeşme’de Tatil - Bir Hafta Nasıl Geçiyor? - Takside 	Günlük yaşam, rutinler ve gezi planları hakkında yazma
ÜNİTE 5: PLANLAR PROGAMLAR 5.1. Ne Yapmak İstiyorsun? 5.2. Programda Neler Var? 5.3. Hangi? Hangisi?	<ul style="list-style-type: none"> - Mastar fill kullanımı - Saatler (normal – dijital) - “-DAn önce-sonra” kullanımı - Yardımcı fiiller - Sıfatlarda derecelendirme 	<ul style="list-style-type: none"> - Kim Ne Yapmak İstiyor? - Yaz Kampı - Her Pazartesi - Sinema Programı - Tenis - Hangisi Güzel? 	Planlı ve saatli programlar hakkında yazma
ÜNİTE 6: AİLİNDE KİMLER VAR? 6.1. Yakın Çevrem 6.3. Benim Ailem 6.4. Nişanımız Var	<ul style="list-style-type: none"> - İyelik yapıları - İyelik tamlamaları - Belirtili ad tamlaması - İyelik tamlamaları ve durum ekleri 	<ul style="list-style-type: none"> - Yakın Çevrem - Benim Ailem - Leyla’nın Nişanı 	Aile ve yakın çevredeki kişileri tanıtmaya
ÜNİTE 7: NELER OLDU? 7.1. Kim Ne Yaptı? 7.2. Ne Nasıldı? 7.3. Neler aldın? 7.4. Ne Oldu? Ne dedi?	<ul style="list-style-type: none"> - Geçmiş zaman - Koşaç geçmiş zaman “idi” - “mi?” soru vurgusu - Ad Tamlamaları ve durum ekleri - Direkt aktarım tümceleri 	<ul style="list-style-type: none"> - Dün Ne Yaptık? - Geçen Cumartesi - Film Nasıldı? Tatil Nasıldı? - Nazan’la Sinan - Mağazada Alışveriş - Türkiye Gezisi - Kim Ne Yaptı? - Sirkte 	Geçmişte yapılan bir etkinlik, tatil hakkında yazma Alışveriş diyalogları yazma Özgeçmiş ve anı yazma

Dinleyelim	Konuşalım	Seyrederim Dil ve Kültür	Sayfa
<ul style="list-style-type: none"> - Selamlaşma - Resmi ve günlük selamlaşma tanışma - Alfabe ve heceler - Sayılar - Temel filller, Takvim 	<p>Tanışma - selamlaşma diyalogları canlandırma</p> <p>Adres ve telefon numarasını sorma</p>	<p>“Tanışma”</p> <p>Resmi ve günlük selamlaşma ve tanışma diyalogları</p>	7-20
<ul style="list-style-type: none"> - Bu ne? - Karşıt sıfatlar – renkler - Ev eşyaları - Odada ne var? - Kahvaltı - Sebzeler - Meyveler - Kafede 	<p>Kafe ya da restoran diyalogları canlandırma</p>	<p>“Kahvaltı” “Pazarda” “Markette” “Pidecide”</p> <p>Türklerin yeme – içme alışkanlıkları Popüler ve yerel yiyecek içecekler Pazarda alışveriş Restoranda yemek siparişi Market ve restoranda kalıp ifadeler ve davranışlar</p>	21-38
<ul style="list-style-type: none"> - Duygular - Ülkeler - Kim nereli? 	<p>Bir kişinin fiziksel özellikleri hakkında konuşma</p>	<p>“Sınıfta Kimler Var?”</p> <p>Kişilerin fiziksel özelliklerini sorma ve betimleme</p>	39-50
<ul style="list-style-type: none"> - Semra Neler yapıyor? 	<p>Günlük yaşam etkinlikleri hakkında yazma</p>	<p>“Günlük Yaşam” Günlük yaşam alışkanlıkları Kalıp ifadeler</p>	51-66
<ul style="list-style-type: none"> - Konser - Türkçe Kursu 	<p>Gelecekle ilgili istekler bir program ya da aktivite hakkında konuşma</p>	<p>“Kapadokya Gezisi” Bir program hakkında konuşma ve soru sorma. Saatlerin kullanımı Günlük dil kalıpları</p>	67-80
<ul style="list-style-type: none"> - Kimin Neyi Var? 	<p>Farklı kültürlerdeki aile yapısı hakkında konuşma</p>	<p>“Fotoğraf Albümü” Aile bireyleri ve Türk akrabalık ilişkileri</p>	81-92
<ul style="list-style-type: none"> - Dün ne Yaptın? - İzmir’de Bir Gün - Anıl ve Tolga 	<p>Geçmiş bir olay, etkinlik, hakkında konuşma Alışveriş alışkanlıklarını anlatma</p> <p>Geçmiş bir olayı direkt aktarımla anlatma</p>	<p>“Gezi Nasıldı?” Geçmiş bir olay hakkında konuşma “Neler Aldın?” Alışverişte kalıp ifade ve davranışlar, mağazada ve çarşıda alışveriş pazarlık yapma, Türkiye’de geleneksel çarşı, geleneksel objeler</p>	93-112

KİTABIN KULLANIMI – USING THE BOOK

Etkileşimli Aktiviteler – Interactive Activities



Dinleme – Listening

<http://linkturkish.com/kategori/a1-dinleme-parcalari/> linkinden ya da karekodu okutarak dinleme metinlerine ulaşabilir ve dinleme etkinliklerini yapabilirsiniz.

You may access the listening tracks and do the listening exercises by scanning the QR code or through <https://linkturkish.com/en/kategori/a1-listening/>



Dil ve Kültür – Language and Culture

<http://soturkish.com/a1-bolumler/> linkinden ya da karekodu okutarak ünitelerde yer alan videoları seyredebilir ayrıca videoda yer alan dilsel ve kültürel unsurların anlatıldığı blog yazılarını okuyabilirsiniz.

You may watch the videos and also read the blog articles that explain the linguistic and cultural elements mentioned in the videos by scanning the QR code or through <http://soturkish.com/en/a1-bolumler/>



Dilbilgisi – Grammar

Dilbilgisi konularını öğrendikten sonra hem ders hem çalışma kitabındaki alıştırmaları yapabilir; <http://linkturkish.com/kategori/a1-dilbilgisi-videolari/> linkinden ya da karekodu okutarak dilbilgisi ile ilgili İngilizce hazırlanmış videoları izleyebilirsiniz.

After learning the grammar structures you may solve grammar exercises in both the textbook and the workbook. You may also watch grammar videos in English by scanning the QR code or through <https://linkturkish.com/en/kategori/a1-grammar-videos/>



ÜNİTE 1: Adın Ne?

1.1. Merhaba

Dinleyelim

Tr.1

1 Dinleyin ve tekrar edin.

SELAMLAŞMA



Merhaba



Günaydın



Hoş geldiniz



Hoşçakal



Teşekkürler



İyi günler



İyi akşamlar



İyi geceler

Öğrenelim

KARŞILIKLAR

Merhaba	Merhaba
Günaydın	Günaydın
Hoş geldiniz	Hoş bulduk
Hoşçakal	Güle güle
Görüşürüz	Görüşürüz

İyi günler	}	İyi günler	sana da size de
İyi akşamlar		İyi akşamlar	
İyi geceler		İyi geceler	

Teşekkür ederim.	}	Bir şey değil
Teşekkürler		Rica ederim.
Sağ ol.		

NASILSIN ?

Nasıl-sın?	}	İyiyim.
Nasıl-sınız?		
Sen nasıl-sın?	}	Ben de iyiyim Teşekkürler.
Siz nasıl-sınız?		

Dikkat!

	Resmi
(Sen) Nasıl-sın?	(Siz) Nasıl-sınız?
Hoş geldin	Hoş geldiniz
Sana da	Size de

Okuyalım

2 Parçaları okuyun.

Resmi Selamlaşma

Hakan : Günaydın Bahar Hanım.

Bahar : Günaydın Hakan Bey, Nasılsınız?

Hakan : İyiyim. Teşekkür ederim. Siz nasılsınız?

Bahar : Ben de iyiyim. İyi günler

Hakan : Size de.

Günlük Selamlaşma

İlhan : Merhaba Nazlı.

Nazlı : Merhaba İlhan, nasılsın?

İlhan : İyiyim, sen nasılsın?

Nazlı : Ben de iyiyim

İlhan : İyi günler.

Nazlı : Sana da.

Merve : Merhaba Onur.

Onur : Merhaba Merve, n'aber?

Merve : İyilik, Senden n'aber?

Onur : Benden de iyilik.

Merve : Görüşürüz.

Onur : Görüşürüz.

3 Boşlukları doldurun.

Melih : Günaydın Özge.

Özge : Günaydın.

Melih : _____?

Özge : Sağ ol. İyiyim. Sen?

Melih : Ben de _____

Özge : _____

Melih : Güle güle

4 Karşılık yazın.

1. Hoş geldin. Hoş bulduk.

2. Teşekkür ederim. _____

3. Hoşçakal _____

4. İyi akşamlar. _____

5. Günaydın _____

6. İyi geceler. _____

7. Görüşürüz. _____

Dinleyelim

5 Dinleyin ve tamamlayın.

Tr.2

Resmi Selamlaşma

Derya : Merhaba Ebru Hanım.

Ebru : Merhaba Derya Hanım _____?

Derya : _____, sağ olun. _____ nasılsınız?

Ebru : Teşekkür ederim, _____ de iyiyim.

Derya : _____.

Ebru : Size de.

6 Dinleyin ve sıralayın.

Tr.3

Günlük Selamlaşma

() Benden de iyilik.

() İyi günler.

(1) Merhaba

() İyilik. Senden n'aber?

() Merhaba. N'aber?

() Sana da.

Tanışma

Okuyalım

7 Parçaları okuyun.



Ruby : Merhaba, benim adım Ruby. Senin adın ne?
Lewis : Benim adım Lewis.
Ruby : Memnun oldum.
Lewis : Ben de.
Ruby : Nasılsın?
Lewis : İyiyim. Sağ ol. Sen nasılsın?
Ruby : Ben de iyiyim, teşekkürler.
Lewis : Görüşürüz.
Ruby : Görüşürüz.

Burak : Merhaba, benim adım Burak. Sizin adınız ne?
Sema : Benim adım Sema
Burak : Memnun oldum.
Sema : Ben de memnun oldum.
Burak : Nasılsınız?
Sema : İyiyim. Teşekkür ederim. Siz nasılsınız?
Burak : Ben de iyiyim, teşekkürler.
Sema : İyi günler.
Ruby : Size de.



Ted : Merhaba, benim adım Ted.
Peter : Benim adım Peter.
Ted : Nerelisin?
Peter : Fransa. Sen?
Ted : Amerika.
Peter : Memnun oldum Ted.
Ted : Ben de memnun oldum.
Peter : Görüşmek üzere.
Ted : Görüşürüz.



Maria : Merhaba, ben Maria.
Sara : Merhaba, ben Sara.
Maria : Nerelisiniz?
Sara : İtalya. Siz nerelisiniz?
Maria : İspanya.

Okan : Adınız ne?
Aditi : Benim adım Aditi.
Okan : Soyadınız ne?
Aditi : Soyadım Bhosale.





Öğrenelim

ADIN NE?

(Senin) adın ne? Benim adım _____

(Sizin) adınız ne?

(Senin) soyadın ne? Benim soyadım _____

(Sizin) soyadınız ne?

NERELİSİN?

nerelisin? } ülke adı

nerelisiniz? } (Almanya, İngiltere, Fransa)

8 Boşlukları doldurun.

Ece : Adınız ne?

Mert : Benim adım Mert. Sizin _____ ne?

Ece : _____ adım Ece.

Mert : Nasılsınız?

Ece : Teşekkürler, iyiyim. Siz _____ ?

Mert : _____ de _____, teşekkürler.

Ece : Memnun oldum.

Mert : _____

Ece : İyi günler

Mert : _____

9 Cevap yazın.

1. Adın ne?

2. Soyadın ne?

3. Nerelisin?

4. Nasılsın?

10 Sıralayın.

(1) Merhaba

() İyi günler.

() Ben de memnun oldum.

() Nasılsın?

() Merhaba. Benim adım Efe. Senin adın ne?

() Teşekkür ederim iyiyim. Sen nasılsın?

() Memnun oldum.

() Benim adım Nazan.

() Ben de iyiyim

() Sana da.

11 Eşleştirin.

1. Teşekkürler

() Hoş bulduk

2. Hoşçakal

() İyiyim

3. İyi günler

() Günaydın

4. Merhaba

(1) Rica ederim

5. Nerelisin?

() Sana da

6. Memnun oldum

() Ben de

7. Adın ne?

() Güle güle

8. Hoş geldiniz

() Merhaba

9. Günaydın

() Türkiye

10. Nasılsın?

() Adım Oya

12 Dinleyin ve tamamlayın. Tr.4

Alessandro : Merhaba, benim adım Alessandro. () Teşekkürler ben de iyiyim.

John : Merhaba _____ John. () Ben de memnun oldum. Nasılsınız?

Alessandro : _____ John? () Merhaba benim adım Esra.

John : Amerika. _____ nerelisin? () Görüşürüz Orhan Bey. İyi günler.

Alessandro : _____ (1) Merhaba benim adım adım Orhan.

John : Memnun oldum Alessandro. Sizin adınız ne?

Alessandro : _____ () Size de iyi günler.

John : İyi günler. () İyiyim, çok teşekkür ederim. Siz nasılsınız?

Alessandro : _____ () Memnun oldum Esra Hanım.

13 Dinleyin ve sıralayın. Tr.5

Günlük Türkçe

Merhaba - Selam

Nasılsın?

N'aber?

Nasıl gidiyor?

İyi - kötü

Fena değil.

Şöyle böyle

Evet - Hayır

Lütfen Efendim

Pardon Affedersiniz

kız - erkek

kadın - adam

bay - bayan

hanım - bey

Konuşalım

14 Sınıfta arkadaşlarınızla tanışın.

Yazalım

16 Resmi ve günlük tanışma dialogları yazın.

Seyredelim

Video 1

15 "Tanışma" adlı videoyu seyredin ve ilgili blog yazısını okuyun.

